

Xijagu kute memã pi'ôk no'ôk ne ja.

Jeju kamy'ôbê ne Xijagu. Nãm ar aben djàkam nõ nhym Jeju kumrêx kato nhym tũmrãm Xijagudjwÿ Marij kurũm kato. Kute amim Jeju mar kêt ne kam tũmrãm arÿm tu amim mar kumrêx. Birãm Jeju akubyn tĩnkôt ne tu amim kuma. Ne kam Jeju nhõ me jao ba. Ne kam mebê idjaer kute amim Jeju marjamã pi'ôk no'ôk ne. Nãm prĩne memã 'ã karõ ne memã kum,

—Djã nã gãm ar amim Jeju man kam tu arĩk ar abamã? Kati, dja gar amim Jeju man kam adjàpênh mexo memã amijo amirĩt ne. Pidjô ne rôrôk ne bàrio amirĩt ne. Pidjô mex ne bàri mexo amirĩt nhym be mÿjja punu ne bàri punuo amirĩt. Dja gar ja man adjàpênh mexo memã amijo amirĩt ne.

Kwãrĩk wãnh me kute abenã kabên, me kute amimexo àmra, me prõ prãm, me kum nèkrêxbit kĩnh, kwãrĩk wãnh memã wãm nõ. Dja gar mekam adjukaprĩo aben pyràk. Kwãrĩk wãnh ar amã me ja kurên amã me ja jabê ne meo aba kêt. Ar ga ar aje Jeju markam dja gar apÿnh adjàpênh mexo memã amijo amirĩt. Ne Jejumã amingã nhym arÿm ar ajo tÿx gar kam apÿnh adjàpênh mex ar o aba. Nãm ã Xijagu memã ane.

¹ Ba ibê Xijagu. Ibê Metĩndjwÿnh nhõ àpênh ne ibê Bẽnjadjwÿr djwÿnhbê Jeju Kritu nhõ àpênh. Apÿnh me aba djari abenã akrekam me aba djabê 12. Me abê idjaer aje amim Jeju mar. Apÿnh me

õ pyka'yŕ me abimànhwã, me amã ne ba ikabên mextire jarên 'ã pi'òk no'òk ne. Dja gar inhõ pi'òkja jarên amijã ikabênja ma.

Apÿnh me kaprĩ djàri kute meo ba.

Ruk 6.22; Kor 1.11; Idja 12.3; Xij 5.7

² Akmere, àpnhĩre ar, godja te apÿnh ar akaprĩ djàri ar ajo ba, ar akanê, nàr ar anhõ mÿjja kêt, nàr ar abê anhõbikwa'õ tyk, nàr me kute ar ajo bikênho ba, godja te apÿnh ar akaprĩ djàri ar ajo ba. Dja gar kam amim,

—Kati. Kwãrĩk wãnh ba kam ikaprĩ kêt. Dja ba kam ikĩnhkumrêx, ane.

³ Mÿkam dja gar kam akĩnh? Bir, dja apÿnh ar akaprĩ djàri ar ajo ba gar arÿm amim Metĩndjwÿnh mar tÿxo aban 'ã adjukanga kêt.

⁴ 'Ã adjukanga kêt ne arÿm amim mar tÿxo amũ amikamên arÿm amim mar tÿ:x ne. Ne kam arÿm prĩne kum amexkumrêx ne akajgo kêtumrêx. Ja ne gar arÿm aje mar. Kam dja gar akaprĩkam akĩnh.

⁵ Ne ar ajamak mexdjwÿ. Godja gar ajõ ajamak mex kêt jabej ajamak bônho Metĩndjwÿnhmã a'uw. Djãm kute 'ã ar amã àkjêrmã? Kati. Dja gar tu kum amijo a'uw. Metĩndjwÿnh ne kute me kunĩmã amak bônho ba. Kum amijo a'uw nhym arÿm ar amã ajamak bô. Dja ôdjànne ne arÿm ar amã ajamak bô gar arÿm kôt ajamak mextirekumrêx.

⁶ Dja gar amijo a'uw ne arÿm tu amim kamnhĩxkumrêx. Kute ar amã òr kadjy tu amim kamnhĩxkumrêx nhym arÿm ar amã kungã. Kwãrĩk wãnh amim,

—Kon, dja imã òr jabej. Nàr kon, dja imã òr kêt jabej, anhÿr kêt. Mÿkam? Bir, aje tu

amim kamnhĩxkumrẽx kêt kam. Me kute tu amim kamnhĩxkumrẽx kêt kam ne me kute mrãmri ne ngô pyræk. Me kute kôk djâbêrkam ngô djâkà ari: amijadjwÿr pyræk, kute ari: amijapĩn pyræk.

⁷ Djãm me kute tu amim kamnhĩxkumrẽx kêt kam Bẽnjadwÿr djwÿnh kute memã mÿjja 'õ nhõrmã got? Arkati.

⁸ Me kute jãm Metĩndjwÿnh kôt amikabẽn jadjwÿr ne ajte jãm mÿjja punu kôt amikabẽn jadjwÿr ari: amikabẽn jadjuw. Ne kam arĩk ba rã'ã. Kwãrĩk wãnh me kudjwa amim Metĩndjwÿnh kamnhĩx rerekre kêt. Dja gar tu amim kamnhĩx tÿxkumrẽx.

⁹ Be, Jeju kukwakam gwaj baje me'õo bakamy'õja dja kajgo jabej djãm Metĩndjwÿnh nokrekam ne kajgo? Kati. Nokrekam rax. Gê amiraxja man arÿm kĩnhkumrẽx.

¹⁰ Nnym be, ar 'õ nhõ nêkrẽx rax jabej. Djãm Metĩndjwÿnh nokrekam rax? Kati. Metĩndjwÿnh nokrekam kajgo mexi. Gê te kute amikajgo markam amikam kĩnh. Me õ nêkrẽx rũnh kute rũnh pyræk. Dja me mrãnhbê kêt ne. Ga, bõ rã mex tãm kam mjôn rôrôkja pumũ. Dja ã me õ nêkrẽx rũnh mrãnhbê kêt a ne.

¹¹ Bõ'ã arngro tÿx apôx ne kôk kangro wabê nnym totokbê bõ arÿm ngrà nnym rã arÿm rôrôk ne. Nnym kam me arÿm kum kĩnh kêt ne. Me õ nêkrẽx rũnhdjwÿ dja me õ mÿjja krãptĩ jabej katikôt arÿm ã amijaêrbê kêt a ne.

¹² Dja te apÿnh ar akaprĩ djari ar ajo ba, akanê, nâr anhõ mÿjja kêt, nâr ar abê anhõbikwa'õ tyk, nâr me ar ajo bikênho ba. Godja te apÿnh ar akaprĩ djari ar ajo ba gar amim Jeju mar tÿx rã'ã ne 'ã adjukanga kêt. Kam dja gar akĩnhkumrẽx. Ne kam

inomã akaprĩ mẽ nhym Metĩndjwỳnh arỳm ar amã akĩnh djà ngã. Amrêbê ne me kum abêkumrêx jamã kum,

—Dja te ar akaprĩ djà kumex ar awỳr bôx gar imar tỳx rã'ãn kam arỳm ikôt atĩn ne ar aba rã'ã: rã'ã ne, ane. Ga, me kute memã me bẽnjadjwỳr krãdjê nhõrkam me kĩnhja pumũ. Ar gadjwỳ dja gar amim Jeju mar tỳx rã'ã. Te ar akaprĩ djà ar ajo ba gar mar tỳx rã'ã nhym kam arỳm ar amã akĩnh djà ngã gar kôt atĩn ne ar aba rã'ã: rã'ã ne.

¹³ Ne kam godja me ar ajaxwe'ã ar amã àpnênh jabej, kwãrĩk wãnh gar arĩk amim,

—Metĩndjwỳnh ne ijaxwe'ã imã àpnênh dja ba kam kôt ijaxwe, anhỳr kêt. Djãm me kute axwe'ã Metĩndjwỳnhmã àpnênh prãm? Kati. Me te kute o anhỳr prãmje. Metĩndjwỳnhdjwỳ kute gwaj bajaxwe'ã bamã àpnênh prãm kêtumrêx.

¹⁴ Gwaj ba ne gwaj bamã bajaxwe prãmkam bajaxwe'ã amim apnên amim, “Ba 'ỳr on kam ajmã ikute jabej”, ane.

¹⁵ Bamã bajaxwe prãm tẽ:n arỳm ajmã bakuten arỳm bajaxwekumrêx. Bajaxwe tẽ:n kam arỳm bajaxwe rax ne. Bajaxwe rax ne kam arỳm ty.

¹⁶ Akmere, àpnhĩre ar, kwãrĩk wãnh me ar anoo biknor kêt. Imã ar ajabêkam ne ba ar amã ikabên ja jarê.

¹⁷ Metĩndjwỳnh ne mex ry typdjin kute axweo amikapêr kàr kêtumrêx. Ga, kute kàjkwakam mỳjja nhirã kunĩ nhipêx nhym mexkumrêxja pumũ. Nhym kam amrê kute gwaj bamã mỳjja kunĩ nhõrjadjwỳ mexbit. Kute gwaj bamã bakĩnh djà kunĩ nhõrja prĩne mexbit. Metĩndjwỳnh mex ry typdji.

¹⁸ Ta kute amijo gwaj bapytàr kôt ne arým gwaj bajo kra. Kute gwaj bamã kabën katàtkumrêx jarënh kôt arým kute gwaj bajo kra. Kute mrãmri ne me kute bàygogo ja kumrêx djê pyràk Metĩndjwýnh gwaj bakumrêx gwaj bajo kra, ò me ja kunĩ kukãm gwaj bajo kra. Ne kam arým gwaj bamã amak bô gwaj arým badjumar djà ny.

Me kute Metĩndjwýnh kabën mar kajgo nêje kute me akre.

¹⁹ Akmere, àpnhĩre ar, imã ar ajabêkam ne ba ar amã ikabën jarë. Dja gar ikabën 'ãno djan ama. Dja me amã amijarënh prãm ar ga dja gar aje me mar prãm. Ne amijã akabën nên angryk tô.

²⁰ Mýkam? Bir, djãm gwaj bangrykkam katàt ar amijo baba? Kati. Metĩndjwýnhmã katàt baje amijo baba kêtikumrêx.

²¹ Kam, dja gar wãnh aje mýjja punuo aba prãm kunĩja kanga. Ar ajaxwe kunĩja dja gar kanga. Godja me ar amã Metĩndjwýnh kabën jarë, kabën kute ar apytàrja jarë nhym ar amã wadjà gar akabôt katin tu amim markumrêxo aba.

²² Kute memã me mex'ã karôkam kabën djãm ar aje mar kajgomãbit? Kati. Dja gar tu amim markumrêx ne mrãmri katàt kôt amijo abakumrêx. Ar aje mar kajgoo abakam gar amim ajêx ne aminoo abiknoro aba.

²³⁻²⁴ Be ga, me kute ixekam amikarõ pumũnh ne apôx ne mã mrãnhja pumũ. Ne kam mörbê amikarõo biknorja pumũ. Ar ajõ aje kabën mar kajgokam ar aje me uràk. Ar aje kabënkôt amijo aba kêtka m tẽmbê kabëno akno.

²⁵ Nhym be, me kwý arým kabën pumũ. Metĩndjwýnh ne pi'ôkkam prĩne katàt me kute

amijo ba'ã memã karõ mex nhym me kute kabẽn kôt amijo bakam me ta ne me ar ban umar mex. Me kwý kabẽn ja pumũnho ban 'ã ukanga kêt ne tu markumrêx ne o biknor kêt. Nhym kam Metĩndjwýnh arým memã tỳx jangijn o djuw mex nhym me umar mexkumrêx.

²⁶ Ga, me kute mry'ãkrĩo mrãnhmã kute krãdjê djào ôto pynênhja pumũ. Me kute amijã kabẽn nê ne me kute mrãmri ne mry'ãkrĩ nhõto pynênh ne kute o mrãnh mex pyræk. Nãm me mrãmri kute amim Jeju markumrêx. Nhym be, me kute amijã kabẽn'ã ma kêt ne tu kabẽn ba. Djãm me kute amim Jeju markumrêx? Kati. Me ta ne me amim 'êx ne ta aminoo akno.

²⁷ Gwaj baje mrãmri Metĩndjwýnh, me Babãm djwýnh markumrêxkam mỳj ne gwaj kam bakute? Bir, gwaj kam me 'uwtĩmẽ me bixangrio djuw mexo baba. Me õ mỳjja kêtka meo djuw mexo baba. Gwaj ajte Metĩndjwýnhmã amijangri tỳx ne me kum kĩnh kêtja jaxwe kôt bajaxwe kêt.

2

Me kum me õ mỳjja kêtja kĩnh'ã kute memã karõ.

¹ Akmere, àpnhĩre ar, Bẽnjadjwýr djwýnh Jeju Kritu mexo umati: ga me tu amim markumrêxo aba. Djãm kam ar amã me rũnhbit kĩnhmã? Nhym me õ mỳjja kêtja djãm ar amã me kĩnh kêtã? Kati. Dja gar amã me kunĩ kĩnho aben pyræk. Nhym be, djãm mrãmri arým ar amã me kunĩ kĩnho aben pyræk? Kati. Nã gãm ar amã me rũnh, me umabit kĩnh. Ne kam amã me õ mỳjja kêtja kĩnh kêt.

² Gar abikprõnh djàkam akuprõ nhym me'õ rax bõx. Kute õ kën karÿro ikrakam ràx jangjênh, aben nhiby angjênh. Kute õ kubêkà mex jangjênh. Kute prïne o amijo mex ne arÿm bõx gar omũ. Nhym kam me'õ nhõ mÿjja kêtja bõx. Õ kubêkà apÿnh bikadjõnhja bõx.

³ Ar amã me'õ nhõ kubêkà mex ja pyman kum,
 –Ota, me krĩ djà mex. Jakam dja ga nhÿ, ane. Ne kam me'õ nhõ mÿjja kêtjamã kum,
 –Wãnh dja ga dja nàr iparbê dja ga pykakam nhÿ, ane.

⁴ Djã nã gãm ar amã me kĩnho aben pyràk? Kati. Nã gãm arĩk amim me'ã karõ punun amijo me utàr punu.

⁵ Akmere, àpnhĩre ar, imã ar ajabêkam ne ba ar amã ikabên jarê. Dja gar amim ikabên ja ma. Mÿj xêja ne Metĩndjwÿnh amijo me utà? Djãm me rũnhbit, me umabit? Kati. Pykakam me kute me'ã, “Me bikênh”, anhÿrja, me õ mÿjja kêt ja ne Metĩndjwÿnh amijo me utà. Nhym kam me arÿm tu amim mar tÿxkumrêx nhym kam kute amikõt meo bamã memã arê. Me kum abêjamã ne arê.

⁶ Nãm te amijo me õ mÿjja kêtja pytà gar amã me kĩnh kêt nhym kam me arÿm pijàm ne. Bir, mÿj xêja ne ar ajo bikênho ban ar apa 'amÿn me axwe pãnh jarênh djà'ÿr ar ajo mrã? Djãm me õ mÿjja kêtja ne me 'ÿr ar ajo mrã? Kati. Me rũnh ne me 'ÿr ar ajo mrã.

⁷ Metĩndjwÿnh kute ar ajo ba ar, dja gar ikabênja ma. Mÿj xêja ne Metĩndjwÿnh japrÿo ba? Djãm me õ mÿjja kêt ja? Kati. Me rũnh ne me aprÿo ba. Metĩndjwÿnh ne mexti:rekumrêx nhym me aprÿo ba.

⁸ Metĩndjwỳnh ne arỳm me bakukãmãremã 'ã karõn memã kum,

“Me amã amibu'ã me ja jabê. Kute mrãmri ne ga me amã amijabêja pyràk dja ga me ã amã amibu'ã me ja jabêo ane.”

Nãm ã me bakukãmãremã ane nhym me arỳm 'ã pi'òk no'òk ne. Kabẽn kukràdjà ja ne mexo kute kukràdjà kunĩ jakrenh. Dja gar kabẽn ja mar tỳx ne amã amibu'ã me kunĩ jabê. Ne kam arỳm amexkumrêx.

⁹ Godja gar amã me õ mỳjja kêtja kĩnh kêt ne amã me rũnhbit kĩnh jabej. Djãm kam amã abu'ã me kunĩ jabêkumrêx? Djãm Metĩndjwỳnh kukràdjàja kôt amã me abêkumrêx? Kati. Gar kam amikràn arỳm ajaxwe.

¹⁰ Be, Metĩndjwỳnh me kute katàt amijo ba'ã kute memã karòkôt apỳnh kukràdjà. Dja gar kam kukràdjà kunĩ mar tỳx ne kôt ar amijo aba. Ne kam kukràdjà pydjibit mar kêt ne kôt amijo aba kêt. Djãm kam ajaxwe ngri got? Kati. Aje ja pydjibit mar kêt kam ajaxwe rax kute mrãmri ne aje kukràdjà kunĩ mar kêt kam ajaxwe rax pyràk.

¹¹ Ga, Metĩndjwỳnh kute me bakukãmãremã kum, “Kwãrĩk wãnh abenbê prõ, mjêno adjàkĩnh kêt”, anhỳrja ma.

Ne ajte kute me bakukãmãremã kum,

“Kwãrĩk wãnh me par kêt”, anhỳrja ma.

Godja ga kukràdjà kôt mebê prõ'ỳr amrãnh kêt ne kam me'õnh bĩn arỳm o ajaxwe. Te mebê prõ'ỳr amrãnh kêt ne arỳm ajaxwe. Aje me'õnh bĩnkam ga kukràdjà mar kêt ne arỳm kam ajaxwe.

¹² Metĩndjwỳnh ne pi'òkkam prĩne me kute katàt amijo ba'ã memã karõ mex. Nhym kam me kwỳ

arým kute markumrëx nhym Metĩndjwýnh arým memã tỳx jangij. Nhym kam arým katàt kabēn kôt ar amijo ban umar mex ne ta arek mekôt ar ba. Dja gwaj kabēn ja man kôt ar amijo baba. Gêdja ĩ Metĩndjwýnh gwaj bakukjêro nhÿn gwaj bamã,

—Djã ne ga ikabēn ja markumrëx ne kôt ar amijo aba? ane gwaj amikôt kum amijarē. Godja gwaj kukràdjà kôt amijo baba kêt nhym arým gwaj bamã axwe jarē. Kute ren gwaj bamã axwe jarēnh karō dja gwaj kukràdjà kôt amijo baba mex.

¹³ Nàr, dja gwaj bajō bamã me kaprĩ kêt nhym Metĩndjwýnh arým amipãnh kum gwaj bakaprĩ kêt ne tu katàt gwaj bamã bajaxwe pãnh jarēnhkumrëx. Nàr, dja gwaj badjukaprĩkumrëx ne kam arým bamã Metĩndjwýnh pyma kêt ne arým bakĩnhkumrëx.

Djãm me kum me kaprĩ kêtja Metĩndjwýnh kute me utàr?

¹⁴ Akmere, àpnhĩre ar, dja gwaj bamã me kaprĩ kêt ne atekam ajte memã kum,

—Ba ne ba tu amim Metĩndjwýnh markumrëx, anhÿro baba. Djãm kam Metĩndjwýnh kute amim gwaj bapytàr ne kute ar gwaj bajo bamã? Djãm gwaj bajajkwa kajgokam bakabēnbit ne kam bamã me kaprĩ kêt nhym arým kute amim gwaj bapytàr ne kute ar gwaj bajo bamã? Kati.

¹⁵ Godja gwaj baje me'õo bakamy nàr o bakanikwýnh, õ kubèkà kêt ne kum prãm.

¹⁶ Gwaj kam kum mÿjja'õ nhõr kêt ne kum,

—Gora gê Metĩndjwýnh ajo djuw mex ga adjumar mex ne amã kry kêt ne ajajne, ane. Djãm ja ne

mex? Kati. Gwaj baje kum mỳjja'õ nhõr kêt kam ne kajgo.

¹⁷ Mỳj ne gwaj baje kam mar? Bir, dja gwaj bamã me kaprĩ kêt ne kam memã kum,

—Ba ne ba tu amim Metĩndjwỳnh markumrẽx, ane. Djãm mrãmri bakabẽn? Kati. Ga, me arỳm tykkam kute amingrẽk kêt ne kajgoja pumũ. Gwaj badjwỳ bamã me kaprĩ kêt kam bakajgo.

¹⁸ Godja me'õ amã,

—Ë, ga ne ga we aje Metĩndjwỳnh mar. Ba ne ba imã me kaprĩn ije memã mỳjja nhõro iba. Goja gu baje tu amim Metĩndjwỳnh markumrẽx jabej aben kabi. Ga amã me kaprĩ kêt kam dja ba te apumũn amim, “Kon. Kute Metĩndjwỳnh mar kêt pyræk”, ane. Bajbit dja ba imã me kaprĩn memã mỳjja nhõro iba ga arỳm ipumũn ijã amim, “Be, djãm mrãmri tu kute amim Metĩndjwỳnh markumrẽx. Ga, ukaprĩn kute memã mỳjja nhõrja pumũ”, ane. Ga kam arỳm ipumũ. Ba tu ije amim Metĩndjwỳnh markumrẽxja pumũ. Dja ã me'õ amã ane.

¹⁹ Be, ga ne ga we aje Metĩndjwỳnh rax markam memã kum,

—Metĩndjwỳnh pydjibit. 'Õdjwỳ kêt kumrẽx, anhỹro aba. Be, mrãmri. Djãm gajbit aje Metĩndjwỳnh rax mar? Kati. Xatanaj nhõ me karõ punudjwỳ kute Metĩndjwỳnh rax mar ne kam ajte kum me kaprĩ kêt ba. Ne kute rax markam abenmã kum,

—Metĩndjwỳnh pydjibit. 'Õdjwỳ kêt kumrẽx, anhỹro ba. Ne kam tu umaje terte:t.

²⁰ Kê, ano kêt, mỳkam ne ba te ar amã,

–Dja ga memã kum, “Ba ne ba tu amim Metĩndjwỳnh markumrẽx”, anhỹro aban amã me kaprĩ kêt ga mrãmri akajgokumrẽx. Ga, me arỳm tykkam kute amingrẽk kêt ne kajgo nōrja pumũ. Gadjwỳ ne ga ã akajgoo ane. Mỳkam ne ba te ar amã ja jarẽ gar imar kêt?

²¹ Dja gar me bakukãmãre Abraão man kôt ije ar amã arẽnhja ma. Djãm Abraão kute amim Metĩndjwỳnh mar kajgo? Kati. Nãm tu amim markumrẽx ne kam kabẽn kôt amijo tẽ. Nãm kabẽn kôt Metĩndjwỳnh nhõ kikam kra Idjak djin bit kute bĩn 'ỳr. Nhyim Metĩndjwỳnh Abraão pumũn arỳm amim,

–Mrãmri ne Abraão imã axwe kêt ne mex, ane.

²² Ga, Abraão kute tu amim markumrẽx ne kam kute kabẽn kôt amijo tẽmja pumũ. Nãm kabẽn kôt amijo tẽn kam arỳm tu amim Metĩndjwỳnh mar mexkumrẽx ne.

²³ Kam ne me aben djô'ã Abraão jarẽ:n arẽnho mōr tãmtã nhyim kam arỳm Mōjdjê katon arỳm abatành ne. Ne kam arỳm me bakukãmãremã kum, “Abraão ne tu amim Metĩndjwỳnh markumrẽx nhyim arỳm kum axwe kêt jarẽ nhyim arỳm kum mex”, ane.

Ne kam pi'òkkam no'òk ne. Be, mrãmri ne kôt arẽnhkumrẽx. Nãm arẽ nhyim me aben djô'ã abenmã kum,

–Mrãmri ne Metĩndjwỳnh Abraãoo òbikwakumrẽx, ane.

²⁴ Ga, me kute tu amim markumrẽx ne kam kute kabẽnkôt amijo bakam Metĩndjwỳnh arỳm kute memã axwe kêt jarẽnhja pumũ. Djãm me kute

mar kajgokam Metĩndjwỳnh kute memã axwe kêt jarěnh? Kati.

²⁵ Me'õ nire kuprỳ Rabeledjwỳ. Djãm Rabe kute Metĩndjwỳnh mar kajgo? Kati. Nãm tu amim markumrěx ne kaběn kôt amijo tẽ. Nhym kam arỳm kum axwe kêt jarě. Nhym Djodjuwe kute ar anorjadjwỳ Rabe kum ar kaprĩn arỳm arkum aminhũrkwã jarě. Arkum arěn arỳm ar kurê djwỳnhbê arkum atemã pry 'õ jarě. Nhym kam ar umar mex ne akubyn 'ã mõn bõx. Nãm ã Rabe kum ar kaprĩo ane nhym Metĩndjwỳnh arỳm kum axwe kêt jarě.

²⁶ Be, tãm ne ja. Me tyk arỳm karõ biknorkam kute amingrěk kêtumrěx ne arỳm kajgo. Gwaj badjwỳ. Gwaj baje Metĩndjwỳnh kaběn mar kajgon kôt amijo baba kêt kam ne kam baje memã kum,

—Ba ne ba tu amim Metĩndjwỳnh markumrěx, anhỹrkam arỳm bakajgo. Bakajgo kute mrãmri ne me tyk kajgo pyræk.

3

Me õto djujabê kêt'ã ujarěnh.

¹ Akmere, àpnhĩre ar, ar akrãptĩ ne gar aje amijo memã kukràdjà'ã adjujarěnh djwỳnh prãm. Djãm kam mex? Kati.

Mỳkam ne mex kêt? Bir, gwaj bakunĩ bakaběnh kwỳ kajgo. Gwaj bakaběnh kajgokam bamex kêt. Ga ren ar abê memã ujarěnh djwỳnh kêt ne ren akaběnh kajgo ren gajbit amex kêt. Me krãptĩmã adjujarěnh kêt kam ga ren gajbit amex kêt. Nhym be, kati. Ar akaběnh kajgo'ã memã adjujarěnhkam me krãptĩ arỳm ar akaběnh man arỳm ar adjõ'ã mex

kêt. Nhyam kam Metĩndjwỳnh arỳm pãnh ar amã ajaxwe rax jarẽ.

² Me bakunĩ bakupãhntã bakabẽn kajgo kumex. Godja ren me'õ kabẽn kajgo kêtikumrẽx jabej ren prĩne kute katat amijo ba kadjy mex.

³ Ga, me kute mry'ãkrĩo mrãnhja pumũ. Nãm me kute krã djên ajkwa katikõt kàxirax jadjuw ne ari o krã kukẽnho mrã. Ga, te mry rũnh nhyam me kute ajkwakõt ar krã kukẽnho mrãnhja pumũ.

⁴ Ga, me kute tekrekam no'i kryreo kà rũho baja pumũ. Nãm te kà rũnh nhyam te kòk djàbêr tỳx nhyam me tekrekam no'i kryreo unênh ne o krã kukênh o baja pumũ.

⁵ Me banhõto kute kà tekrekam no'i pyræk. Me banhõto te kryre gu me o mỳjja rũho amra. Nhyam kuwy kryredjwỳ. Ga, te bà rũnh nhyam me kute kuwy kryreo kunĩmã angjênhja pumũ.

⁶ Me banhõto ne kute kuwy pyræk, kute bàmã angjênh pyræk. Apỳnh me axwe djari kunĩkõt ne gu me banhõtoo arẽn arỳm ipêx. Me banhĩ katikõt ne me banhõto ikwã. Ne kam kute prĩne me bajo punu prãm. Me banhõtoo bakabênja ne tu apỳnh mỳjja kunĩo tuknĩn o punu. Kute mrãmri ne kuwy kryre kute bàmã angjênh nhyam mỳjja kunĩ xêtja pyræk. Me axwe nhõ bẽnjadjwỳr ja ne kute me banhõtoo krĩ djwỳnh.

⁷ Me kute mỳjja krãptĩ djujabê. Mry, àk, kwênh, mry ngãngão mrãnh, ngõnhkam mỳjja, mỳjja krãptĩja ne me kute ujabê.

⁸ Nhyam be, me banhõtoo bakabênja pydjibit ne kute mrãmri ne mry djujabê prãm kêt pyræk.

Me banhōtoo bakabēnkam bajamakkre kêt ne bajaxwekumrēx. Me banhōtoo bakabēn kute me parkumrēx, kute mrāmri ne udjy rūnh kute me parpyrāk.

⁹ Me banhōtoo ne gu me baje Metīndjwýnh, me Babām djwýnhmã mextire jarēnh ne atekam ajte o baje abenmã bakabēn punu jarēnh. Kute amipyrāk ne Metīndjwýnh me banhipêx. Kute me bajo amipyrāk ne me banhipêxkam ne gu me baje abenmã bakabēn punu jarēnh.

¹⁰ Ne kam bajajkwakôt memã bakabēn mexmē bakabēn punuo aben nhikjên memã arē. Akmere, àpnhīre ar, gu me ren ã memã anhÿr kêtumrēx.

¹¹ Djām inore 'ōkôt ngô djānhmē ngô djÿ kute aben nhikjên apôx?

¹² Nār, djām pidjôbê pigêre'ã oriwêre djô arij? Kati. Nār, djām akrô'ã pigêre djô arij? Kati. Ne ngô nhinore'ōkam kadjwanhĩ ne arÿm akryja djām kam ngô djānh apôx? Arkati. Axikôtbit mÿjja apôx. Kwãrĩk wānh gu me memã bakabēn mexmē bakabēn punuo aben nhikjên memã arēnh kêt.

Me krã mex'ã ujarēnh.

Gar 5.16

¹³ Ar ajō we akrã mex ne we aje me kukrādjà kunĩ mar. Goja mrāmri akabēnkumrēx jabej on katàt amijo aban amijo adjàmra kêt. Ne kam arÿm akrã mex. Kam dja me arÿm apumũ. Akrã mexkôt apumũ.

¹⁴ Nhym be, ga ne ga anhōkre kadjwýnhbê angyrk. Me'ō nhō mÿjja'ã angyrk. Ne arax mÿr jabej akadjwýnhbê adjàkrê. Ne kam 'ã amijo amra. Djām ja ne mex? Djã ne ga katàt ar amijo aba? Kati. Ga

ne ga ate amijo aba. Kam kwārīk wānh 'ã amijo adjāmra kêt ne arīk amim ajêx kêt.

¹⁵ Djām akrã mex ne ja? Djām kàjkwakam Metĩndjwỳnh we kute amã ja jarēnh? Kati, atemã. Pykakam me ar ba ne me kute amã wã jarēnh. Me kum Metĩndjwỳnh kĩnh kêtja kôt akabēn ne ja. Xatanaj ne kute amã wã jarēnh.

¹⁶ Mýkam? Bir, me'õ nhõ mýjja'ã angrykkam ne arax mýr jabej adjàkrêkam ne ga akangati. Akan-gatimē apỳnh me axwe djàrimē akam apôx.

¹⁷ Nhym be, kàjkwakam Metĩndjwỳnh kute gwaj bamã bakrã mex jadjàr gwaj bakabēn mexkam gwaj baje amikam bajaxwe'õ mar kêt.

Ne badjumar mex prãm.

Ne memã baprĩn memã bakabēn.

Ne bajamak mex.

Ne badjukaprīkumrêx ne baje mrãmri ne pidjô djô mex ne ô kumex pyræk.

Ne bamã me õ mýjja kêtme me rũnh jabêo aben pyræk.

Ne bajêxnhĩ kêt ne mrãmri tu amim Jeju markumrêx.

¹⁸ Me kute aben nêje me kukrà ne akrànãmã memã arēnho ba ja ne me memã arēnho ba nhym me arým ajmã kute kêt ne katàt ar amijo ba. Me kute mrãmri ne pidjô djô mex ne ô kumex pyræk.

4

Me kute amidjwỳnhbito kĩnhja ne Metĩndjwỳnhmã à'wỳr punu.

¹ Mýj ne ga me aman arým abenwỳr aprôt ne aben tako aba? Bir, me aje amim 'ã karõ djàkam

amã apÿnh me'õ nhõ mÿjja pro prãm ne 'ã angyrk aba. Ne kam ã abeno anhÿro aba.

² Me amã mÿjja kÿnh ne aje bit byrmã nhym me me abê aptà ga me byr kêt. Byr kêt ne arÿm me kupa. Aje 'ã angyrk ne te aje byr prãmje. Ne kam aje 'ã aben tak ne abenwÿr aprõt ne kam aje byr kêt rã'ã ne. Mÿkam ne ga me aje byr kêt? Bir, me aje Metÿndjwÿnhmã o adjà'wÿr kêtka.

³ Nàr, me aje Metÿndjwÿnhmã o adjà'wÿr jabej nhym kute me amã òr kêt. Mÿkam? Bir, me aje o adjà'wÿr punukam. Mÿj ne aje o adjà'wÿr punu on? Bir, me aje bit byrmã ne aje bit o amidjwÿnhbito kÿnh prãm. Aje amidjwÿnhbito kÿnh prãmka aje mÿjjao Metÿndjwÿnhmã adjà'wÿr punukumrêx.

⁴ Metÿndjwÿnh ne arÿm kute ar ajo õ me jakam ga ren ar amã Metÿndjwÿnh kÿnhkumrêx. Nhym be, kati. Me kum Metÿndjwÿnh kÿnh kêt kukràdjà punuja ne gar amã kÿnh rã'ã. Aje mrãmri ne me kum prõ djwÿnh kÿnh ne kam jãm kum krô'ã prõ kÿnh pyræk. Nàr, aje mrãmri ne me kum mjên djwÿnh kÿnh ne kam jãm kum krô'ã mjên kÿnh pyræk. Amã Metÿndjwÿnh kÿnh ne kam jãm amã me kum Metÿndjwÿnh kÿnh kêt kukràdjà punuja kÿnh. Nã gãm ar kam ari akabêno aben nhikjê. Dja gar amã me kukràdjà punu kÿnh rã'ãn arÿm amijo Metÿndjwÿnh kurê djwÿnh.

⁵ Amrêbê: ne me memã kum,

—Metÿndjwÿnh Karõ kute me bakadjwÿnhbê amijo kajkep ne te arek kum me bajo ba prãmje. Te arek kum me bajo ba prãmka arÿm ngryk 'ÿr.

Nãm me ã me bakukãmãremã ane nhym me arÿm 'ã pi'òk no'òk ne. Djãm me kabên kajgo got?

⁶ Ajmã gwaj bakuten bajaxwe prãm. Nhyim be, Metĩndjwỳnh ne kum gwaj bakaprĩn gwaj bajaxwe kêt kadjy gwaj bamã tỳx jangij gwaj ajmã bakute kêt. Amrêbê: ne ujarênh djwỳnh me bakukãmãremã kum,

“Me kute amijo àmra prãmja Metĩndjwỳnh arỳm mebê aptà.

Nhyim be, me kute amijo ngriren amijo kàtàmja Metĩndjwỳnh tu kum me kaprĩ.”

Nãm ã me bakukãmãremã ane nhyim me arỳm 'ã pi'òk no'òk ne. Ga, kum me bakaprĩja pumũ.

⁷ Kum gwaj bakaprĩkam dja gar akrànãmã Metĩndjwỳnh kabên man kôt ar amijo aba. Ar Xatanajbê aptà nhyim arỳm ar abê prôt ne.

⁸ Dja gar Metĩndjwỳnh man kôt amijo ajkamẽ nhyim arỳm amipãnh ar aman ar awỳr amijo ajkamẽ. Ar ajaxweja, on ajaxwe krãtan amex kute mrãmri ne me aminhikra punu põnh nhyim arỳm mex pyræk. Ar aje amijo Metĩndjwỳnh mar ne jãm ajaxwe prãmja, on aje amim ajaxwe'ã karõja krãtan adjumar djà mex ne.

⁹ Ajaxwe prãmkam on adjumar punun on muwn kôt amra. On akeket krãtan muwn on akĩnh krãtan adjumar punu:re ne. ã ajaxwe prãmkam amijo ane.

¹⁰ Dja gar Bẽnjadjwỳr djwỳnh rax man arỳm amijo angrin amijo akàtàm. Nhyim kam arỳm kàjmã akamẽ.

¹¹ Akmere, àpnhĩre ar, kwãrĩk wãnh abenã akabên punu kêt. Metĩndjwỳnh ne arỳm gwaj bamã kukràdjà jarên gwaj bamã,

“Djã gãm me amã aben jabê”, ane.

Kute gwaj bamã kabën ja jarënhkam gar atekam akamy'ã akabën punu jarën 'ã axwe nhô. Mÿj ne gar arÿm aman ã akamy'ã akabën punuo ane? Bir, gar amim,

—Metïndjwÿnh kukràdjà ja ne mex kêt, anen arÿm akamy'ã ar akabën punu. Ne kam arÿm o Metïndjwÿnh kabën'ã punu jarën arÿm mar kêt ne kôt amijo aba kêt. Ne aje Metïndjwÿnh kukràdjà'ã punu jarënhbit.

¹² Djãm we ar abê mÿjja ne gar amibu'ã me'ã axwe janhôro aba? Metïndjwÿnh pydji ne arÿm me kute katât amijo ba'ã memã karô nhym me arÿm kabën ma. Ta dja me utâr jabej nâr meo biknor jabej nhym me arÿm me biknor tokry djâkam biknor jabej. Atemã me'õ kute meo anhÿr kêtikumrëx. Kam ar ga akajgon kam me'ã axwe janhôr ar o aba.

Me amikukãm amijo àmra ne kute amijarënh nêje kute me akre.

¹³ Ar aje amijo adjàmratija, ikabën 'ãno djan ama. Aje Metïndjwÿnh mar kêt ne amijo adjàmrakam ga we memã kum,

—On ne nâr kryrà m dja ba krï wãmã tën bôx ne ije amim pi'ók kaprï kumexo atommã. Be, dja ba kam pi'ók kaprï pãnh mebê mÿjja jamÿn amÿ memã õro ikrï. Ne o ikrï:n arÿm pãnh inhô pi'ók kaprï kumexo atom. Ne o ikrï: nhym arÿm ijã amexmë na apêx. Ba kam arÿm akubyn tẽ, ane. Gar aje memã ã amijo adjàmrao anhÿrja gora ikabën 'ãno djan ama.

¹⁴ Dja ar ajã akati nhym mÿjja ajmã ar ajo gar aje mar kêtikumrëx. Atïn tẽ:n atïn nHITEP djà ne kute mrãmri ne kakÿm ba pyræk. Kakÿm ba:n kam arÿm

me aêrbê kêt ne tu kàjkwa mẽ bimràkkumrêx ne. Nãm ã atĩn tē:n me aêrbê tu akêto ane.

¹⁵ Kwārĩk wãnh ã memã amijo adjàmrao anhÿr kêt. Ga ren ar Metĩndjwÿnh man ren memã kum,

—Metĩndjwÿnh kute amim ijã karõ kôt dja ba itĩn ne ar iba rã'ã jabej. Ba kam arÿm krĩ 'òkam itēm jabej. Nàr atemã idjàpênh jabej, ane. Ga ren ar ã memã anen arÿm ar amex.

¹⁶ Nhyem be, kati. Gar Metĩndjwÿnh mar kêt ne amikam akĩnh kadjy amijo amra. Aje ã amijo adjàmrao anhÿrkam ne ajaxwe.

¹⁷ Metĩndjwÿnh ne arÿm ar amã amrãnh mex'ã karõ gar arÿm aje mar. Dja ga mar kajgon kôt amijo aba kêt ne arÿm ajaxwe.

5

Me õ nêkrêx rũnh kute amidjwÿnhbit mar.

Mat 13.22; Ruk 12.15; Xim k 6.6; Ap 18.15

¹ Me rũnhmã ne ba memã kum,

—Ë, me anhõ nêkrêx rũnh, ba me amã arê. Dja apÿnh me akaprĩ djari me awÿr bôxkumrêx. Me akaprĩ ra:x kukãm dja ga me on muwn amra:.

² Mÿkam? Bir, dja me anhõ nêkrêx rax arÿm me abê rerekre ne. Te me anhõ kubêkà mex nhyem kàpotire arÿm prĩne me abê apòk ne.

³ Dja prĩne me abê anhõ mÿjja 'òk ne me abê amijo ajkê. Me anhõ kên karÿrmẽ anhõ kryt jaka dja prĩne me abê punure. Nhyem me kunĩ arÿm me anhõ mÿjja punu pumũn me ajã abenmã kum, “Be, omũ. Djãm tãmwã mex got”? ane. Nhyem kam Metĩndjwÿnh arÿm me amã ajaxwe pãnh jarê ga me atokry:. Atokry kute mrãmri ne kuwy'ã me xêtkam

me tokry pyræk. Be, mỳj kadjy ne ga me amim anhõ nêkrêx rũnho atom nhym kumex? Djãm we me aje amijo rũnhmã? Kati. Me kute aminhinomã amimênh djà nhõ akatikam dja Metĩndjwỳnh me amã ajaxwe pãnh jarê ga me atokry:.

⁴ Ë, akubyn amijo tẽn amima. Ga me ajêx ne anhõ àpênhmã kum, “Dja gar inhõ bàygogo djê pa ba kam ar amã o pãnh”, anhỹro aba. Nhym me ê pa, ga me ate kam arỳm memã o pãnh kêt. Tãm dja ga me akubyn amijo tẽn ama. Djãm Metĩndjwỳnh kute me amar kêt got? Kati. Ë, me kute me amã ê kajgoja kum amijo akij ne kum, “Dja ga ijo angryk”, ane nhym arỳm me kuma. Metĩndjwỳnh ne me krãptĩ:o ban memã Bẽnjadjwỳr djwỳnh. Uma:kumrêx ne arỳm me kute kum amijo àkjêrja ma.

⁵ Me ga ne ga me prĩne amijo djuw mexo aban abixaêr tỳ:xo aba. Aje mrãmri ne mry nhĩptĩ kute ate krãn àkurbit mar nhym me kute myt tãmkam par pyræk. On dja Metĩndjwỳnh me ajaxweo pãnh ne.

⁶ Ga me arỳm aje me kute katàt amijo bakumrêxmã axwe jarênh ne aje me par nhym me kute aminêje me abê àptàr kêtikumrêx. Tãm dja ga me akubyn amijo tẽn ama. Nã bãm ã me nêkrêx rũnh kute Metĩndjwỳnh mar kêtka memã ane.

Me kute amiwỳr Bẽnjadjwỳr djwỳnh jamãr 'iryrmã.

⁷ Nhym be, akmere, àpnhĩre ar, gwaj baje Metĩndjwỳnh markam me kute gwaj bajo bikênhkam, mỳj dja gwaj amim arênh kuma? Bir, dja gwaj amim,

–Běnjadjwỳr djwỳnh dja bôx ba kôt dja, ane. Běnjadjwỳr djwỳnh bôx gwaj kôt baku'êja dja gwaj kuma. Ne kam akrànMã amiwỳr amār 'iry:n 'ã badjukanga kêt. Ga, pur kre djwỳnh kute pur kreja pumũ. Ne kam djwỳ mex jamār 'iry:ja pumũ. Nhy:m kam kum ngo nhy:m arỳm na bixadjwỳr mex ne. Nhy:m kam djwỳ arỳm apôx ne 'y tỳx ne.

⁸ Dja gar kudjwa akrànMã amiwỳr Běnjadjwỳr djwỳnh jamār 'iry:n 'ã adjukanga kêt. Mỳkam? Bir, arỳm bôx 'ỳr gwaj kôt baku'ê 'ỳr.

⁹ Kwārĩk wānh abēn prĩkam abenã akabēn kêt. Mỳkam? Bir, Metĩndjwỳnh kute pānh ar amã ajaxwe jarēnh karō. Kwārĩk wānh abenã anhỳr kêt. Memã axwe pānh jarēnh djwỳnh arỳm bôx 'ỳr.

¹⁰ Ga, me bakukāmāreja ma. Metĩndjwỳnh kukwakam ujarēnh djwỳnhja ma. Běnjadjwỳr djwỳnh kukwakam ne me memã ujarēnh ar ba nhy:m me 'ã ari meo bikēnh ba nhy:m me amitokry maro ba. Nām me te meo anhỳro ba nhy:m me akrànMã amiwỳr Metĩndjwỳnh jamār 'iry:n 'ã ukanga kêt. Dja gar me kudjwa ã amiwỳr amār 'iry:o ane.

¹¹ Nām me te meo anhỳro ban te mebê Metĩndjwỳnh kurêo ba nhy:m me Metĩndjwỳnh'ã ukanga kêt kumrēx. Me ja ne me kĩnhkumrēx. Ja ne gar aje arỳm mar. Arỳm ne gar Djo'ã ujarēnh ma. Me bakukāmāre Djo te amitokry kumex maro ban amim Běnjadjwỳr djwỳnh mar'ã ukanga kêt kumrēx. Ne kam arỳm tokry mar'ã aminhinomã amimē nhy:m Běnjadjwỳr djwỳnh arỳm o djuw me:xkumrēx. Tām dja gar ama. Ga, Běnjadjwỳr djwỳnh kum me kaprĩ:kumrēxja pumũ.

¹² Akmere, àpnhĩre ar, ar aje memã akabēn

jarēnh nhym me kute amar pydji kadji djām aje kam kôt Metīndjwýnh nàr ò mýjja'ò jarēnhmã? Kati. Kwārīk wānh aje memã akabēn pydjīn arēnhkôt memã kàjkwa jarēnh kêt. Kwārīk wānh aje memã akabēn pydjīn arēnhkôt memã pyka jarēnh kêt. Memã ar akabēn pýnhbit ne arē. Aje mrāmri mýjjao anhýrmã. Kambit memã kum, “Nà. Dja ba ã o ane”, ane. Nàr, aje mýjjao anhýr kêt. Kambit memã kum, “Kati. Dja ba o anhýr kêt”, ane. Jabit memã arē. Memã akabēn pýnhbit ne arē. Kwārīk wānh memã akabēn jarē ne me kute ar amar pydji kadji kôt memã apýnh mýjja jarē kêt. Metīndjwýnh ren ar amã ar ajaxwe jarē.

Me kute aben mar ne Metīndjwýnhmã abeno à'wýr.

¹³ Dja gar ajò akaprī jabej Metīndjwýnhmã amijo a'wý. Nàr, ar ajò akīnhkumrēx jabej angrerkam kum amikīnh jarē.

¹⁴ Djã ne ar akam me'ò kanê? Gê amiwýr me kute Jeju nhõ me jao ba djwýnh 'wýn amiwýr aro bôx. Gê ar Metīndjwýnhmã o a'wýn arým Bēnjadjwýr djwýnh kukwakam kangôo kungrà. Kangô kute rōnykangô pyràkjao kungrà.

¹⁵ Ne Bēnjadjwýr djwýnh kute me'ò kanêjao mexmã tu amim kamnhīxkumrēx ne kum o a'wý nhym arým ar kabēnkôt o mex ne kum týt jadjà. Amrēbê kute àpēnh jaxweo ba jabej dja arým axwe maro aknon kam ngryk kêt ne.

¹⁶ Dja gar ajaxwe'òkam akaprīn 'ã abenmã amikôt amijarē. Ne kam Metīndjwýnhmã abeno a'wý nhym arým ar ajo mex. Godja gwaj baxwe kêt jabej ne kum badjà'wýr jabej. Ne badjà'wýr'ã batýt ne 'ã badjukanga kêt jabej nhym

kam Metĩndjwỳnh arỳm gwaj bakabēn kôt àpēnh rax.

¹⁷ Be, djām Erijbê wajanga? Kati. Erij umar kute mrāmri ne gwaj badjumar pyrāk. Ne kam Metĩndjwỳnhmã kàjkwa ngrà'ã à'wỳr tỳxkumrēx. Nhyr arỳm kôt namē amexkam kàjkwa ngràbit. Ne ajte namē amexkam kàjkwa ngrà ne. Ne ajte namē amexkam tām ne. Ne ajte nakam kàjkwa ngrà ne.

¹⁸ Ne kam ajte kum na'ã a'uw nhyr kabēn kôt ajte na axidjuw. Axidjuw nhyr kam djwỳ ajte INGRŌT. Dja gwaj ã Metĩndjwỳnhmã badjà'wỳro ane nhyr ã gwaj bakabēnkôt àpēnh raxo ane.

¹⁹ Akmere, àpnhĩre ar, gēdja ar akam me'ō Metĩndjwỳnh kabēn katātja bê ate amijo ba jabej. Nhyr me'ō akubyn Metĩndjwỳnh'ỳr o akēx jabej.

²⁰ Mỳj dja kute arỳm 'ỳr o akēxkam kuma? Bir, me'ō kute akubyn 'ỳr o akēxja ne axwebê utà nhyr Metĩndjwỳnh arỳm me biknor tokry djàbê utàn kam kum apỳnh axwe djàri krãptĩ akno.

Metĩndjwỳnh Kute Memã Kabẽn Ny Jarẽnh
New Testament in Kayapó (BR:txu:Kayapó)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayapó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kayapó [txu], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kayapó

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

385317df-3c6a-53ac-81db-0815750ed560